

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

GPA/W/3

14 de febrero de 1996

(96-0554)

Comité de Contratación Pública

POSIBLE SISTEMA DE HOJAS AMOVIBLES PARA ACTUALIZAR PERIÓDICAMENTE LOS APÉNDICES

Nota de la Secretaría

Introducción

1. Con ocasión de las deliberaciones que tuvieron lugar en el Comité Provisional de Contratación Pública sobre la conveniencia y las modalidades de establecer una guía práctica según el nuevo Acuerdo sobre Contratación Pública, se expresó la opinión de que podría estar fundamentado establecer un sistema de hojas amovibles para actualizar periódicamente los apéndices como labor separada y distinta de la publicación de cualquier guía práctica. En su reunión del 7 de diciembre de 1995, el Comité Provisional de Contratación Pública pidió a la Secretaría que preparase una breve nota para exponer sucintamente la forma en que podría funcionar ese sistema de hojas amovibles, teniendo en consideración la experiencia en otras esferas de la OMC, como las listas arancelarias. La presente nota pretende atender esa petición.

Experiencias hechas anteriormente en el GATT/OMC

- Acuerdo de la Ronda de Tokio sobre Compras del Sector Público

2. El Comité emanado del Acuerdo sobre Compras del Sector Público, de la Ronda de Tokio, acordó en su primera reunión que la Secretaría estableciese un sistema de hojas amovibles que no tendría una condición jurídica propia, pero que contendría, en todo momento la información correcta acerca de los anexos I-IV del Acuerdo (GPR/M/1, párrafo 51). Posteriormente, las delegaciones consideraron superfluo este sistema, una vez creada la Guía Práctica, y quedó subsumido en ésta.

- Listas arancelarias en el GATT/OMC

3. El 26 de marzo de 1980, las PARTES CONTRATANTES del GATT adoptaron una propuesta del Director General tendente a crear un sistema de hojas amovibles para las listas de concesiones arancelarias, que podría tenerse constantemente al día (documento C/107/Rev. 1 en IBDD 27S/23-25). Este sistema, que se sigue utilizando en la OMC, tiene condición jurídica; el sistema de hojas amovibles de listas arancelarias es la expresión jurídica de los derechos y obligaciones de las partes contratantes del GATT/Miembros de la OMC en materia de concesiones arancelarias. Sólo las entradas en las listas que están indicadas en la versión certificada más reciente del sistema de hojas amovibles tienen validez jurídica. A tal fin, después que se ha acordado un determinado cambio en las listas, el Director General de la OMC lo certifica, y la Secretaría distribuye copias auténticas certificadas de las páginas de recambio con un documento WT/Let/- que se envía a todos los Miembros de la OMC. Actualmente el Comité de Acceso a los Mercados está discutiendo la preparación de listas refundidas de la OMC en hojas amovibles (documento G/MA/TAR/W/4/Rev.2).

Condición jurídica

4. Las delegaciones tendrán que considerar si las listas en hojas amovibles publicadas en el marco del nuevo Acuerdo sobre Contratación Pública, tendrían condición jurídica; es decir, si el sistema de hojas amovibles de los apéndices sería el registro legal de las concesiones de las Partes. Parece que hay dos opciones:

- Una opción sería que el Comité no conceda condición jurídica al sistema de hojas amovibles. Esto querría decir que la práctica del sistema de certificación de cambios en los apéndices y su distribución en la serie de documentos WT/Let/- en la forma en que se notificó y acordó la rectificación o modificación con arreglo a los procedimientos del artículo XXIV:6 seguiría vigente, y que el sistema de hojas amovibles de los apéndices existiría en paralelo sin ninguna condición jurídica. Ésta fue la fórmula adoptada por el Comité dentro del Acuerdo de la Ronda de Tokio.
- Por el contrario, el Comité podría decidir la concesión de la condición jurídica al sistema de hojas amovibles. De ser así, habría que hacer los cambios en los apéndices en forma de sustituciones/adiciones a las páginas del registro de hojas amovibles de los apéndices y, una vez adoptadas con arreglo a los procedimientos del artículo XXIV:6 y certificadas por la Secretaría, estas páginas se distribuirían a las Partes mediante un documento WT/Let/- para su inserción en el sistema de hojas amovibles. Sólo las entradas en los apéndices indicadas en la versión más reciente del sistema de hojas amovibles tendrían valor jurídico.

5. Si se adopta la decisión de dar condición jurídica al sistema de hojas amovibles, será necesario que, para empezar, se introduzcan en él los cambios que ya habrán sido hechos y acordados de conformidad con las disposiciones del artículo XXIV:6 u otras decisiones pertinentes adoptadas por el Grupo de Trabajo Oficioso o del Comité Provisional sobre Contratación Pública. Para ello el Comité, podría pedir a la Secretaría que elabore y distribuya un conjunto actualizado de los apéndices. Se podría prever un período de, por ejemplo, 60 días a partir de la fecha de su distribución para que las delegaciones verifiquen si los cambios acordados se han reflejado correctamente en el sistema de hojas amovibles. Esta labor no debería ser ni complicada ni conflictiva, dado que todos los cambios en los apéndices notificados hasta la fecha indican con claridad los nuevos textos (por ejemplo, los documentos GPA/IC/W/8 y 10 y GPA/W/1 y W/2) o van acompañados de páginas de recambio (documento GPA/IC/10).

Modalidades

6. En caso de que el Comité decida dar condición jurídica al sistema de hojas amovibles, sería conveniente que se acuerde que las notificaciones de los cambios hechos por las delegaciones con arreglo al artículo XXIV:6 se presenten en forma de páginas correspondientes de hojas amovibles nuevas o enmendadas en las que se identifiquen los cambios. Una vez acordados y certificados, estos cambios se distribuirían en la serie de documentos WT/Let/-.

7. Se debería diseñar un sistema que permita resolver la situación que se plantea cuando un cambio en los apéndices acarrea a su vez un cambio de la numeración de las páginas. En caso de que, a consecuencia de tal cambio haya que publicar páginas adicionales, se podría numerar cada página consecutivamente (después de la página x, x.1, x.2, x.3, etc.). Si, por efecto del cambio, el número de páginas disminuye, habría que insertar una nota para señalarlo. Una página podría tener más de un número, por ejemplo, página 81/82/83.

8. Al pie de cada página de recambio se podría indicar la fecha en la que el cambio entró o entra en vigor. Al principio, cada página podría llevar la fecha de la primera publicación del conjunto de hojas amovibles.

9. Por lo que respecta a los idiomas de publicación del sistema de hojas amovibles, el Comité quizás estime oportuno considerar la publicación del apéndice I únicamente en sus idiomas originales. Se recuerda que el Grupo Oficioso de Trabajo decidió que los textos de los anexos del apéndice I serían auténticos únicamente en el o los idiomas en que fueron presentados. Como, por su propio carácter, la mayor parte de los textos son de fácil comprensión incluso para personas no muy versadas en el idioma de la OMC de que se trata, esto no debería constituir una gran dificultad. Los apéndices II, III y IV se encuentran naturalmente en las tres lenguas oficiales de la OMC, práctica que debería mantenerse.

Distribución

- Distribución a las partes, observadores y otros Miembros de la OMC

10. La Secretaría se encargará de esa labor cada vez que se haya acordado y certificado un cambio en los apéndices. La Secretaría distribuirá copias certificadas auténticas de las páginas correspondientes en hojas amovibles en la serie normal WT/Let/-. Actualmente, esta serie se distribuye a todos los Miembros de la OMC.¹ Quizás convenga que las delegaciones estudien la posibilidad de adoptar un procedimiento para transmitir los documentos WT/Let relativos al Acuerdo sobre Contratación Pública a los observadores en el Comité que no son Miembros de la OMC.

- Distribución al público en general

11. Dado que conviene dar al Acuerdo amplia distribución general, así como a su campo de aplicación, el Comité podría estudiar la posibilidad de poner a disposición del público el sistema de hojas amovibles como complemento de cualquier guía práctica futura. Podría estudiarse la posibilidad de hacerlo por la red Internet. También se podría estudiar si sería necesaria una versión en papel, pero habría que comprobar si el mercado es suficiente para poder hacerlo de forma que se recuperen los costos.

¹La serie WT/Let se envía con los anexos correspondientes a los Ministerios de Relaciones Exteriores de todos los Miembros de la OMC.